

本紙からのお知らせ

(来月から発行日が15日に)

本紙「僑心僑聲」はこれまで毎月5日に発行してきましたが、来月号(5月)から15日付の発行となりますので、お知らせいたします。

林慧娟 代表

僑心僑聲

発行人 倉 德 薫
購読料 1部250円
年間3,000円(送料込)
月刊5日発行
本紙は留日台湾同胞の動向を伝える情報紙です

三月二十三日、中国五千年の歴史で初めて直接民選による総統副総統選挙が行われた。在日各華僑団体は李総統応援と投票のための選挙帰国団を結成し、二十一日に帰台。李総統支援の活動を行うとともに、選挙当日は参加団員それぞれが李総統と選挙と愛国の熱い願いをこめて各投票所で清く一票を投じた。以下は帰国団のこの間の活動報告。

愛国の熱い思い「ため」 帰台して李氏に投票

台北で選挙造勢大宴会開催 在日華僑130名

三月二十一日、羽田空港には林瑞彬総幹事が一番早く午前六時半に到着。その後、参加者全員八十名が到着し、結団式を行った。総幹事林瑞彬氏、東京地区名誉会長蔡仲秋氏、華僑総会会長林秋山氏、留日台湾同郷会会長詹德義氏。



投票する台湾同郷会会長

三月二十三日、中国五千年の歴史で初めて直接民選による総統副総統選挙が行われた。在日各華僑団体は李総統応援と投票のための選挙帰国団を結成し、二十一日に帰台。李総統支援の活動を行うとともに、選挙当日は参加団員それぞれが李総統と選挙と愛国の熱い願いをこめて各投票所で清く一票を投じた。

李登輝氏が過半数以上獲得

台湾初の民選総統が誕生

住民の直接選挙で最高指導者を選ぶ歴史的な台湾総統選挙は三月二十三日投票、即日開票され、与党の国民党主席で現職の李登輝総統が投票数で過半数を上回る54%の支持を獲得した。



圧勝した李登輝総統

台湾民主化の総仕上げに位置づけられる総統選挙は、中国の軍事演習とそれをけん制する空母二隻を含む米海軍部隊の派遣で国際的な関心を集めた。総統選挙のため台湾入りした海外報道陣は過去最高の六百人を超えた。

台湾総統選挙の4候補得票数(率)

Table with 4 columns: Candidate Name, Votes, Percentage, and Turnout Rate. Includes Li Denghui (54%), Peng Ming-min (21%), Lin Yang-kang (15%), and Chen Lian-an (10%).

同胞の支援に感謝

李総統が勝利宣言

李登輝総統は三月二十三日夜、台北市内で勝利宣言を行った。発言要旨は次の通り。三月二十三日、台湾、澎湖、金門、馬祖、民主の大義な門が完全に開かれ、二千万人の同胞は民主化の証人となった。

中台危機は終結

ペリー米国防長官は三月二十六日、中国と台湾の軍争についての報告があり、日本の華僑の愛国心には大きな感銘を受けているとの挨拶があった。

盛大に李連両氏 選挙増勢大宴会

同夜は、同ホテルの金龍廳で日本華僑支援李登輝連戦同氏選挙造勢大宴会を開いた。会場は広々として大きく、この集いのため特別につくられた舞台、照明も花をそえた。

盧会長の投票

三月二十二日は自由行動。明けて二十三日はいよいよ選挙。帰台した日本華僑たちはホテルで朝食後、それぞれ所定の投票所に向かったが、以下に台湾同郷会会長の投票状況を報告しておく。

中共に嚴重に抗議 日本中華聯合總會 と在日各華僑団体

声明文を発表

日本中華聯合總會と在日華僑各団体は、連名で、今回の中共の台湾近海海域でのミサイル発射訓練と李登輝総統への悪意に満ちた批判に対し三月八日、嚴重に抗議する声明文を発表した。

中国人民解放軍の五日の発表によりますと、今回中共は台湾北部基隆市の東約六十キロ、台湾南部高雄市の西約百キロと台湾本島に極めて近い場所をミサイル発射訓練実施の目標海域に指定しましたが、これは台湾を南北から包囲する形になっ

〔抗議声明文〕

われわれは中華民国旅日僑学各界および日本友人を代表して、中共が三月八日から十五日まで台湾近海の北東、南西部の両海域に向けて実施する地对地ミサイルの発射訓練と、李鵬首相が三月五日の政府活動報告の中で李登輝総統に対し悪意に満ちた批判をしたことに強い憤慨の意を表し、ここに嚴重な抗議の声明を発表し、日本のマスコミおよび国民の皆様を注視を喚起したいと思います。

われわれを含め、国際世論はこれまで、台湾海峡での軍事演習に反対してきました。なぜならば、これは単に台湾に対する軍事的な圧力だけでなく、同時にアジア全域の平和と安全に危害を加えるものであります。中共政府当局が関係地域に対し、期間中に自国の船舶や飛行機を演習海域および空域に進入させないよう要求したことから、この演習が国際海運の交通

政治の季節

総統選挙 ③

金 美 齢

投票率七六・〇四％、

李連・彭謝台湾人陣営の



日本華僑李連造勢大会で挨拶する金美齢氏

合計得票率七五・二三％、中国のミサイル演習に対する台湾人のお返しが見事に決まった数字です。ミサイルをぶちやうと、投票を左右させようというのは、やはり中国ならではの気宇壮大な発想で、さすが五千年の歴史をもつ国は違ひます。投票前後、各陣営は造勢大会を開き、最後の訴えをしました。林郝の新党勢は民進黨の大会広場へ通じる伸義路を人海戦術で封鎖して、大会の開催を阻害しようとした。李さんには勝利の確信がもてられていたが、中国側のタイミングのよい掩護射撃のおかげといえ

台北での「日本華僑総統選挙応援帰国団」の活動ぶり

写真④李総統選挙本部を訪問⑤章夫人が大ダルマに片目を入れる⑥羽田空港でテレビ各局が取材 (関連記事1めん)



秩序を乱すだけでなく、隣諸国の漁民の權益をも著しく損なうことが明らかになっています。このため、われわれは中共が取った武力で威嚇する行為に断固反対するとともに、李総統への悪意に満ちた批判に強い

憤慨の意を表し、併せて嚴重な抗議を行うものであります。日本中華聯合總會

婦女節慶祝大会

3月8日 東京婦女会が主催

今年の婦女節は三月八日、ホテルニューオータニ鳳凰の間で留日東京婦女会が一堂に会して、国際婦人デーを祝福し、共に久々の主催により盛大に慶祝大会が開催された。



盛大な婦女節慶祝大会。写真上の中央が羅明珠会長

に語り合つて、親睦と団結心を深め、祖国への郷愁と母国愛を高めるという点で意義深いものがある。広い会場は三百名近くの来賓と会員で埋め尽くされ、和やかに華やかな雰囲気の中、午後六時半から式典がスタートした。主催の留日東京婦女会羅明珠会長の挨拶に続いて、台北代表林金華代表が主賓として挨拶し、励ましの言葉を述べた。このほか、津四津参議院議員、黄清林立法委員からも祝辞があり、簡水波僑務委員の首領で万歳三唱、華僑総会林秋山会長が乾杯の首領となり、引き続き、恒例となった理監事の合唱団三十四名が壇上にて、祖国の国運の隆昌と李総統再選の支援をアピールしながら「中華民國頌」と「高山青」の二曲を手に手に旗を振りながら声高らかに合唱した。

続いて第二部の余興は、北村みきさんが踊り母上の弘子さんが歌う親子共演の日本舞踊「武田節」と、羅明珠会長の詩吟でスタート。続いて声学家の堀先生が「花」「宵待草」「荒城の月」の三つの名曲を披露。このあと司会者のリクエストにこたえて台北代表林代表が台湾語と日本語で「草原情歌」を歌い、美声とユーモアで会場に花をそえた。さらに楽しい余興が続いたが、大会のハブニングは中共の台湾海峡でのミサイル演習と悪意に満ちた李総統批判に対し、在日華僑が一致団結して祖国台湾の安全を守ることに賛同し、共同抗議文を出すことを決めたことである。

続いて抽選会に入り、盛り沢山の景品に楽しいひとときを過ごし、和気あふましいのち解散した。

産経新聞の購読お申し込みは

フリーダイヤル
0120-34-4646

24時間いつでもOK!!

世界に誇る、台湾の銘酒。

純粋天然醸造
中華民國臺灣省菸酒公賣局酒類製品

輸入発売元
日本通商株式会社
TEL.(03)3663-4868/FAX.(03)3667-8950

紹興酒

台湾同郷会・詹会長の意見

中国は冷静に対処を

「隣人たちが」
から」の欄で 産経新聞朝刊が報道



詹徳軍会長

緊張する中台関係について産経新聞は留日台湾同郷会詹徳軍会長の意見を聞き、三月十一日号の朝刊より「隣人たちが」の欄で2回にわたって紹介した。この中で詹会長は「中国は冷静に対処せよ」「日本の政治家は台湾に関心を」と述べている。以下はその全文。

中国はミサイル発射演習を直ちに中止し、台湾に対する脅しをやめるべきである。台湾と中国の関係は去

年六月に李登輝総統が米國を訪問してから、一変してしまつた。

それまで、一般レベルでは兩岸の往来が頻繁で台中西岸関係は溶け合つていく状態になつてきた。それが、総統が米國にかけたといふだけで、中国は台湾を武力威嚇した。それまでは兩岸関係は国内問題としてみ

られてきたのに、中国が威嚇をしたことによつて、自分の方から国際問題化してしまつたのである。

去年の春までのような交流が続いていけば、さらに台中西岸の一体化が進んでいったのであつた。中国の台湾に対する脅しは逆効果だ。総統選挙で、李登輝総統に対する支持は四〇％近くで、他の候補は一〇％に及ばないが、最近の中国の脅しによつて李登輝総統に対する支持はもっと増えるのではないかと私は見てゐる。

今回のミサイル演習はも

つて交流を深めていくのが、日本に在る台湾人の大きな願いは李登輝総統の日本訪問を実現させることである。

台湾人の一人として、日本は橋本首相になって台湾に申しあげたい。中国と台湾の問題について、日本が無関心であることはおかし

た。自民党の河野前総裁が総理大臣になつてから、河野首相になつてからは、日台関係は今より

また、米國には、台湾有事のときは介入するつもりと

の、なぜ総統になつたか。日本はなぜそんなに中国に遠慮するのか。台湾人の一人として、日本は橋本首相になって台湾に申しあげたい。中国と台湾の問題について、日本が無関心であることはおかし

の、なぜ総統になつたか。日本はなぜそんなに中国に遠慮するのか。台湾人の一人として、日本は橋本首相になって台湾に申しあげたい。中国と台湾の問題について、日本が無関心であることはおかし

無尽の法的性格についての考察

弁護士 田中喜代重



一、今回は、無尽の基本的性格や債権者(貸手)と債務者(借手)は誰かとい

う事について考えてみます。少し理屈っぽくなり難いかもしれませんが、来てくださった。

二、華僑社会で行われている一般の無尽は、講員相互の金融と親睦を図る目的で講元(親)が講員(子)を募集し、講員が相互に掛金を出資し相互に講金の給付を受けるもので、子は発給に当たり頭金として一口当たり定額の金を親に無利息で貸付け、親は開催日に

配当金の收受等を取り扱つて講員に配当されるように取り計らう業務執行者といふ立場にあります。また、未落札の講員は講金の給付を受けていないので掛金の取立てを中心とする講の運営に熱意を示しません。落札した講員は掛金の支払いを済ませただけです。講の運営に余り関心を持たななるといふ傾向があります。未落札の講員と落札した講員との関係は金銭貸借の貸手と借手の関係になります。講が進行するに従つて未落札の講員と落札した講員との金銭貸借の関係が増加して利益が共通しなくなり、一団となって協力して全員の事業として講を運営するといふ性格が希薄になつて行きます。

三、この未落札講員と落札講員との関係は金銭貸借における貸主と借主の関係といふ点をもう少し分りやすく話します。第一回の講会における落札講員は終始借主として第二回以後一口の定額掛金を払つていふ形で借入金(落札した講員)と利息を分割返済し、一方、満会の落札講員は終始貸主として定額掛金と実際の掛金との差額を利息として先取りしながら分割貸付を重ねて満会まで一口当たりの定額掛金かける口数の合計で一括返済を受けることになり、中間で落札した講員は始めは未落札講員(貸手)として講会毎に分割で貸付をし、落札以後は借手として分割返済に転じます。そして講金を受領

した落札講員がその後講会

務を負う消費貸借が成立し、この段階で債権者としての未落札講員と債務者としての落札講員の利害が対立する消費貸借関係が発生するといふことになります。

四、皆さんが日ごろ何げなくもっている無尽も法律的に分解すると結構ややこしいものとなります。頭がこんがらがつてしまひそうですがお解りいただけましたでしょうか。次号では講員がどのような権利をもつてゐるかを考えてみることにします。(つづく)

留日華僑の声

評論家 森田実氏に抗議

去る三月十二日から三日間、評論家の森田実氏は、フジテレビの「日ましまし」で「午前七時～八時」で中台緊張をとり上げ次のように発言しました。

「中国のミサイル演習について、中国はまるでしょ

で打ち入れるかも知れませぬ。こうなつたのは李登輝総統がアメリカを訪問したからでしょう。アメリカも軽率だつたですね」

森田氏は「森田クイズ」で「台湾の総統名は？」と尋ね、例えは「値上がりトーカー」と言ひましたが、全く失礼な発言です。強く反省を促します。

李登輝総統は日本の植民地時代に生まれ、日本で大学に学びアメリカでも教育

風林会館

薛 本貴氏

日本華商総会理事 薛 本貴氏

三月五日、心不全のため死去。東京・港区の麻布教会で三月七日通夜、八日葬儀と告別式が行われ、多数が会葬、悲しみのうちに盛儀であつた。

一九二一年六月二十八日長崎生まれ、十二人兄妹の四男。青年期は大阪で家族と共に呉服商を営み、昭和十二年結婚。その後、上海に帰つて百貨店を経営。戦後は昭和二十一年、經濟部(日本の通産省に類するもの)赴日商務代表団の一員として来日し日本の復興に協力。後に東京でオーバーストーン(株)を設立し、生地、小売業として東京の八重洲口、銀座、新宿、六本木で営業していた。

公務では、日本華商総会理事、留日福建同郷会会長、元東京華僑総会会長など多数の要職を歴任。華僑社会の親睦発展と日華友好に尽力し、日本華僑の主たるリーダーの一人であつた。

省してほしいと思ひます。

新宿区中落合二丁目一三番三・メゾンパックスA/F

林 升子

華僑の皆様へ

特別ご奉仕

一般の地金商より 金1kgあたり3~4万円 安く購入できます。

比べて有利。

日本唯一の公設貴金属市場である、東京工業品取引所の会員だから、金地金(すべてブランド品99.99%)を、他よりも有利にご購入または売却できます。

TEL 03(3667)8781 FAX 03(3667)7963

東京工業品取引所 貴金属商品取引員

TAICHI

太知商事

本社/東京都中央区日本橋茅場町1-13-13

人とガラス、そのよりよい関係。

いつも近くで 私たちの暮らしを静かに見守る 生活文化の名脇役、ガラス。 かけがえない地球の資源であるガラスは、 リサイクルによって何度も 形を変えて生まれ変わる事ができる、 生活のベスト・パッケージです。

豊富な商品バリエーションで用途にお応えします。 医薬品用・一般ドリンク用・化粧品用・食品用・調味料用ガラスびん容器及び付属品の総合販売

国内販売ネットワーク

名古屋大久保ガラス株式会社 滋賀大久保ガラス株式会社 富山大久保ガラス株式会社

國民黨海外僑胞 返國助選團

國民黨返國助選團(簡水波團長)於三月十二日上午八時五十分搭乘中華107班機返國展開，從三月十二日至二十一日的助選活動。

此次返國助選之僑胞共計八十三個地區約三百名左右，由日本地區團長簡水波擔任世界總團長。參加名單如下：李海天、簡水波、吳



中華聯合總會將於四月二十四日下午五時假駐日代表處官邸舉行慶祝李連當選祝賀會(免費)。

被邀參加名單為全國各華僑單位理事，以及此次回國參加支援李連當選選舉的全體團員，人數大約三百人左右，其中東京地區於三月二十一日在台北來來大飯店參加李連當選祝賀晚宴。

中華聯合總會籌備慶祝 李連當選祝賀晚宴

三千人可自由參加。

台灣同鄉會的會員們如有人想參加此祝賀晚宴會而又不是理事者，請來電傳僑心僑僑社，寫下你們的名字、地址與電話，本會將盡量想辦法為各位安排。

總統就任大典 祝賀團募集

一、出發日：五月十八日(土)
二、中華航空CI107
三、參加費用：九萬八千元
四、參加費用：九萬八千元
五、參加費用：九萬八千元

三·二九青年節慶祝大會 林瑞彬主席主持

東京華僑總會於三月二十九日，假東京大飯店舉行中華民國八十五年青年節慶祝大會。此次大會共有兩百多位留學生和中華學校的學生參加。

大會主席東京華僑總會副會長林瑞彬呼籲青年朋友多和華僑前輩們連繫、溝通，歡迎多參加僑界舉行的各種活動。

支援李連配回國投票團 調理師聯誼會十四名參加

東京調理師聯誼會(蔡仲秋會長)於三月二十一日為配合日本華僑支援李連



東京調理師聯誼會李連當選支援團的一行

配回國選舉團，在副會長黃光雄熱心呼籲之下，一共有十四人報名參加共襄盛舉。

調理師聯誼會的會員幾乎都受雇於各大小餐館，因此此次能夠有十四人參加，亦可說是難能可貴。

蔡仲秋會長由於提前返國，而且又是此次東京團的最後才離去。

讀者投稿

這次在東京華僑總會舉辦的三·二九青年節慶祝餐會中，第一次與華僑們愉快地接觸談話，印象非常深刻。特別是今年總統直接民選的成功，使這次青年節慶祝餐會，更具有意義。另外在餐會中最高潮的精彩賞果遊

行政院會通過 國籍法修正案

行政院會今天修正通過內政部擬具的國籍法修正案，對已取得外國國籍仍在我國任職的公職人員，增列解除或免除公職的規定，並以列舉方式容許某些職務可由具有雙重國籍者擔任。



賓戈大會與林瑞彬主席(左上)

行政院會今天修正通過內政部擬具的國籍法修正案，對已取得外國國籍仍在我國任職的公職人員，增列解除或免除公職的規定，並以列舉方式容許某些職務可由具有雙重國籍者擔任。

內政部表示國籍法從民國十八年二月公布施行以來已有六十六年，部分條文已不合時宜，為順應時代潮流配合當前實務需要，才決定修正國籍法。行政院會今天通過國籍法修正案後，將在近期送立法院審議。

國籍法修正重點如下：

- 一、將現行國籍法第一條第一款修正為生時父母或母為中華民國國民，屬中華民國國籍，改採父母血統主義，符合男女平等原則。
- 二、增訂外國人與無國籍人，有關國籍歸化規定，並增列申請歸化時，須設定住所期限的法定條件。
- 三、增訂外國人因歸化取得我國國籍者，應提出喪失其原有國籍證明，避免外國人因取得我國國籍產生的雙重國籍問題。
- 四、明定外國人或無國籍人歸化取得我國國籍者在公職的限制。
- 五、增訂喪失國籍者須申請，並經內政部許可，其未成年子女，經內政部許可，隨同喪失國籍。
- 六、刪除國籍法第十四條有關喪失中華民國國籍者，喪失非中國人不能享有之權利及其喪失國籍前已享有之權利，若喪失國籍後一年內不讓與中國人者，其權利屬於歸屬於國庫的規定。
- 七、增訂喪失國籍者，未取得外國國籍者，得經內政部許可撤銷其國籍喪失。
- 八、對於取得回復或喪失我國國籍後，發現有與國籍法規定不合情形，應將許可證書撤銷，另增訂在五年內發現不合規定情形始得撤銷，維持法的安定性。
- 九、對已取得外國國籍仍任我國公職的人員，解除或免除其公職的規定，並以列舉方式，容許某些職務可由雙重國籍者擔任。

中華民國八十五年日本地區 華僑(裔)青年回國觀摩團報名簡介

由僑務委員會主辦，外交部、教育部共同協辦，並委託中國青年反共救國團承辦的「中華民國八十五年日本地區華僑(裔)青年回國觀摩團」，即將開始受理報名。請華僑青年踴躍報名參加，並請大家告訴大家。

一、報名地點：
①東京地區：台北駐日經濟文化代表處，電話：03-3280-7827
②橫濱地區：台北駐日經濟文化代表處橫濱分處，電話：03-3280-7827

二、報名資格：
1. 年滿十六歲以上，二十五歲以下(以護照或身份證所載一九八〇年七月二十八日出生者為準)，中學以上程度，略諳國語，且最近五年內未曾回國觀摩之華僑(裔)男女青年。

三、費用：
觀摩團團員除來回機票、個人零用金、保險、醫療及註冊等費用自行負擔外(詳如附件)，觀摩團本身所需之行政費用由團員分擔，其在國內觀摩期間之膳、宿、交通等費用，均由僑務委員會負責。

四、報名資料：
①護照②照片四張③健康證明書
五、報名日期：中華民國八十五年四月一日起至五月三十一日止。
六、出發日期：預定於中華民國八十五年七月二十八日起至八月十七日止(三週)。
七、其他：詳見報名表，或逕洽各報名單位。

先驅けるエンジニアリング。アウトソーシング。

Human & Technological Gallery

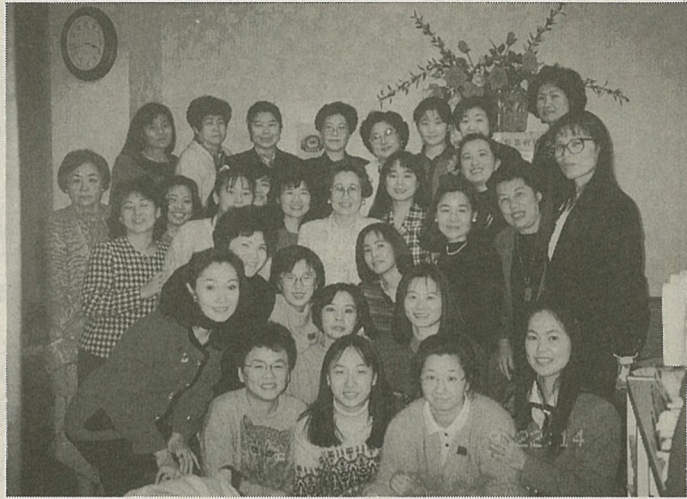
Forum Engineering Inc.

株式会社フォーラムエンジニアリング

〒105 東京都港区虎ノ門4丁目3番1号 城山JT森ビル24F
TEL.03-5401-5500(大代表)

慶祝三八婦女節 婦女有志舉辦同樂會

今年年初由僑領蔡仲秋夫人(蔡由理女士)所發起的婦女同樂會,爲了慶祝三八婦女節在三月十日(星期日),下午一時三十分於台灣料理「樓閣」舉行婦女同樂會。



持今天的節目,二位主持人在一搭一配的融洽氣氛中開始了今天的同樂會,在整個團體遊戲中非常的浪漫、好玩,有裝鬼臉的、學機器人走路的、還有一道對詞...

最後,蔡由理女士感謝主辦單位的伙伴們,她說:「你們精心的企劃、籌備、奉獻與犧牲,才能讓在座的各位渡過一生難忘的婦女節,但願此種無拘束的同樂活動,能夠在不久的將來繼續展開。」

留日調理師聯誼會 將於六本木OHO舉行

留日調理師聯誼會將於四月二十八日(星期日)中午十一時三十分,在東京都港區六本木三十八一十五五拓ビルB1台灣料理OHO可參加。

林文深氏榮昇台南擔仔麵總管

台灣料理台南擔仔麵林文深總管,出任欣葉銀座店的顧問,而空出來的總管位子,則由台南擔仔麵集中廚房的廚師長林文深榮昇。



林文深總管是一九五九年十月生今年三十七歲,台灣省彰化縣人,他生來福氣。林文深總管說:各位如果有好手藝,而需要找工作的廚師同好們,請與他連絡,他將盡畫畫爲他們安排工作。

東京中華學校 舉行畢業典禮

東京中華學校於民國八十五年三月十九日在校內大禮堂舉行八十四學年度畢業典禮。



台北駐日文化經濟代表處林代表金華先生及學校理事會張理事長建國先生及中外來賓約二十位蒞臨盛會。由平校長在致詞中除勉勵畢業生精勤致學,關心致事外,並感謝各界對學校的支持與愛護,同時宣布屆滿禮。

推薦購讀日本最支持 台灣的「產經新聞」

僑心僑聲的讀者們:自從一九七二年中華民國被迫退出聯合國以來,日本各報社在中共「如果刊登新聞」不理中共的霸權進行爲,一直爲我們提供台灣的各項消息,同時也是日本唯一有特派員駐在台灣的報社。

華僑創業成功史 脂肪吸引外科權威 周哲男醫師

交通事後的親身體驗讓他了解,解到美容外科實爲精神外科。出身於台灣的周哲男醫師,在體育教練的生涯中,體會到醫學知識的重要性,而決定攻讀醫學。



周醫師的美容外科學理,強調一部分反而會破壞整體的均衡,必須要配合每個人的基本臉型輪廓來修飾,此外的最重要是必須注重到身體的整體美,此時最重要的技術即爲「脂肪吸引」,脂肪注入術。

「花見午時」 0041マルチ俱樂部 免費招待會員參加 新宿御苑賞花大會

活動內容:賞櫻花、備有精美獎品的康樂活動,並供應便當、飲料及入場券,更可享受免費三分鐘0041國際電話。時間:四月十四日,中午十一時集合。地點:新宿御苑。名額:一百名(額滿爲止)。

日本法人的台灣 電腦公司徵人啓事

- 1. 職種: PC技術員(保守、修理)
 - 2. 資格: 年齡不超過35歲
 - 3. 待遇: 面談(以經驗作考慮)
 - 4. 勤務地: 品川區大崎駅三分
 - 5. 應徵: ①履歷書②職務經歷書
 - 6. 四月十五日以前郵寄
- (株)マイタックジャパン
電話: 03-5420-2822

編者的話

爲了讓更多的讀者能有機會看到本報,請要搬家或重複收到數份報紙的讀者,將您的資料傳真到本報發行部,以便結省郵寄費用讓本報能服務更多的人。此外若有親朋好友需要本報者,也請將姓名、地址、電話及在留資格傳真來,我們會立刻將報紙寄給您。本報誠徵精通電腦排版系統的人員及廣告負責人,有興趣者請將履歷表傳真至本報編輯部,歡迎您加入我們的行列。

梅園急徵廚師

台灣料理梅園急需台灣料理廚師數名,有意者,請持履歷書到東京都新宿區歌舞伎町2-26-3詳細面談。電話: 03-3200-3136 傳真: 03-3209-0775 如果住在遠處的人可以傳真你的履歷書與自我推薦書。

台南擔仔麵徵人啓事

- 台南擔仔麵急徵
 - 一、廚師: 23萬至36萬(5名)
 - 二、店長: 精通日文,經驗豐富,30萬以上(2名)
 - 三、ホール: 通日文,時薪850元以上(10名)
 - 四、洗碗: 850元以上(3名)
- 有意應徵者,請寫下各位的履歷書及自我推薦書,傳真至:
03-3254-2202
03-3468-3366

私たちと一緒に働いてみませんか!!

社員・アルバイト募集!! ヤルキのある人!!

●お問い合わせは03-3411-5988(本部)へ
●履歷書、資料請求はFAX 03-3468-3366又は、下記渋谷本店へ送って下さい。
★食べる楽しさ都内に7店舗!!
台南擔仔麵
渋谷本店 東京都渋谷区道玄坂1-17-6

星雲法語

如何解決我問題

世間上最難解決的問題，就是人我的問題。凡事有你有我，問題就顯得複雜。如何解決人我的問題呢？我提出十句修行的口訣：

- 第一，一修我不計較。第二，二修彼此不比較。第三，三修處事有禮貌。第四，四修見人要微笑。第五，五修吃虧不要緊。第六，六修待人要厚道。第七，七修心內無煩惱。第八，八修口中多說好。第九，九修所交皆君子。第十，十修大家成佛道。

房事

虎哥的話

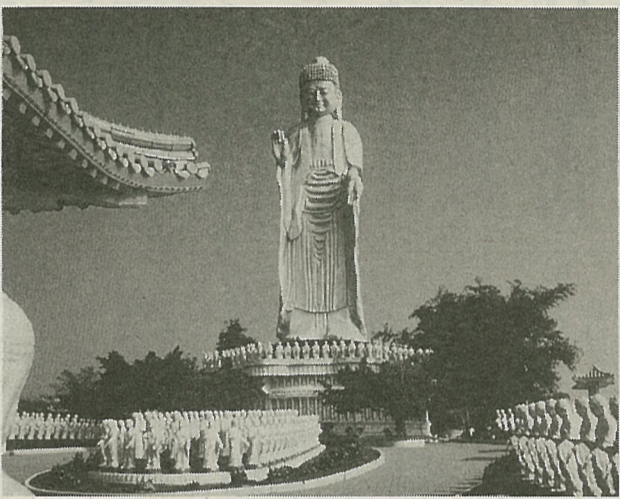
年輕男人愛評論：那京的兩位。一邊吃飯喝酒，一邊暢談天地南北。幾杯黃湯下肚之後，住在亞洲的五位共嘆：精力漸退，每況愈下！唯獨在舊金山住了三十五年的老兄生氣勃勃，此兄老實憨厚，在電腦公司當個小主管，每天只知道開車上班。

兩個禮拜前，虎哥宴請幾位好友。一位來自金山、一位來自香港、一位來自台北，加上住在東京的兩位以及來自台灣的朋友，同為生意人，生活形態相似。那天交際應酬，夜無力到國外打游擊。香港朋友自嘲：「這叫『清倉』。」

讀者投稿

台灣歌 (歌行體)

東南亞裡新高山：居民老幼情意厚，花鳥南北聲色聞。水牛犁田鳥鶯看，牧笛吹笛白鷺驚；一年三期稻熟時，五穀百蔬果實完。草木油油隨風搖，彩雲悠悠任意飄；玉蘭茉莉香可愛，含笑燈花姿最嬌。蓮霧楊桃椰相配，鳳梨木瓜釋迦芳；蔗菜芥菜堪止渴，菜瓜冬瓜瓜易涼。



遺失啟事

遺失中華民國陳月美之國民身分證乙張(民國三十年十月二十一日生)，特此聲明作廢。

福田一方邀天下善士

只要緣深，不怕來的遲；只要找到路就不怕路遠。有願放在心裡，沒有身體力行，正如耕田而不播種子，皆是空過因緣。

靜思語

心蓮萬慈造慈濟世界

慈濟是一個不分宗教、國境的慈善團體，集合大眾力量，共同幫助苦難者。

慈濟功德會日本分會

〒154 東京都世田谷區若林1-1-27-901 電話：03-3413-0439，傳真：03-3413-0789

理想情人

待，鋪上桌巾，點上蠟燭，瓶裡插的玫瑰，鍋裡煮的美食，有時等得到，有時等不到。他，有時等不到。她，有時等不到。

理想情人

「我恐怕不能再來了。」他說著，在她不到六坪的小套房，幽暗的燈光下，他故意低頭啜飲咖啡，用眼角餘光看她，她的神情卻沒有什麼變化，嘴角一貫微微的上揚著，像是在笑。

「糟了，是我老公。」她說，卻沒有驚慌的神色，嘴角依然一貫微微的上揚，像是在笑，有點詭異的。

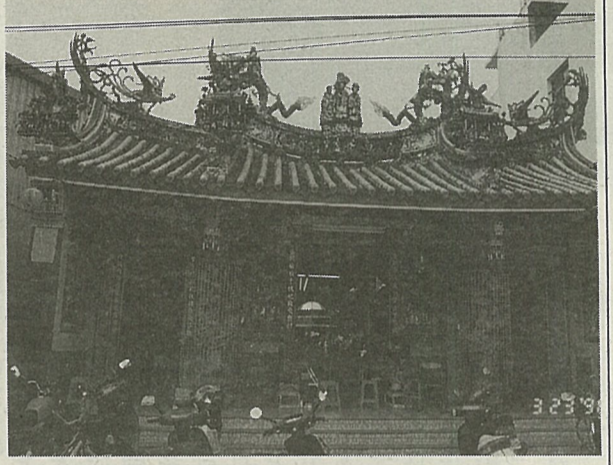
金地金を売買価格差20円/gにて現金・現物受渡し取引致します。 (通常価格より1kg当り35,000円お安く販売、5,000円高くお買取り致します。) 御不用な貴金属品(ダイヤ・ネックレス・ブレスレット等)現金買取致します。 お問い合わせは... 03-3832-6511

NTJ 株式会社 ネットジャパン 〒110 東京都台東区上野5-24-16 営業ビル6F Tel.03-3832-6511/Fax.03-3832-6510

「媽祖」の一生 湄山に登り神に...

媽祖は宋の建興元年(960年)三月二十三日、中国福建省興化府莆田県の東南の海上に浮かぶ湄洲という小島で生まれた。一月月たっても泣かなかった。幼少の時から聡明で、四、五歳の時には兄弟たちも遠く及ばぬようになっていた。九歳で金剛經に親しみ、十五歳の時には三教(儒教・仏教・道教)の本を全て読みつづけていたと言われる。

十七歳の時、風の吹くある日のことだった。媽祖は



南投集々鎮の媽祖廟

懸命に泳いだ。...が、その母に起された。媽祖はものも言えず泣いていた。母が怪しんで、その訳を聞くと、一母に起された。媽祖が慌てて返事をしたために、口から兄を離してしまっていたからで、その兄のことを思っ、声も出なかった訳である。ちょうど、その時、表の戸が激しくたたかれて、「兄は病れて死に、父のみが助かった」という知らせが、もたらされたのであった。

これは「機上救親」の話として、余りにも有名な話である。

媽祖は二十三歳になった。湄洲の西北方に桃花山という山がある。そこに金精と水精という妖怪が現れて、付近の作物を荒らし、その被害も甚だしく村人達にはほとほと困り果てていた。それを聞いた媽祖は、ただちに桃花山に登って行

つた。そして水精と金精を見つけて、持っていたうす絹のハンカチを振りまわると、両精は目がくらみ、手がびびり、持っていた斧や鉾を打ち捨て、媽祖の前にひれ伏した。金精は千里眼、水精は順風耳という別名をもち、一人は千里の遠くを見、一人は千里先のか

すかな物音でも聞き付ける超能力の持ち主であったが、媽祖の前にしてはそれも通じなかった。媽祖は両精を許して、自己の海上を護る仕事の一端を担わせることとした。この千里眼と順風耳が、今も媽祖のまつりの季節には、先駆して媽祖の駕の守護の任に当たっている。二十八歳の時、人々を救わんと行って、泣きながら押し止める家人たちに別れを告げ、海上を歩き湄山へと登って行った。その時足もとから風が起り、雲が生じて媽祖を包み、媽祖が神となって、光輝く五色の雲に乗り、昇天していく様子を、泣いて媽祖を見た家の人々はみた。

周東寛先生の健康講座



私は以前から医食同源を含めて、良い日常生活習慣を身につける様に「医・生活同源」を唱えてきました。予防医学の観点から「医療の原点」に戻って考えますと、①適切な食事②適度の運動③プラス思考④適時にストレス解消、であると考えています。

今回は、医療の原点であるその①の「適切な食事」について述べたいと思います。人は消化管のみを見れば、単純な動物といえます。原虫は、口から肛門まで、一直線ですが、人間は違います。人間は、

適切な食生活とは 元来の自然の味 わいを楽しむ...

は、外界からの刺激に対して、強く反応すること。また長時間かけて、さらさらな強い影響を消化管に与えます。例えば、消化性潰瘍、ストレス性潰瘍、潰瘍性大腸炎、過敏性大腸炎、下痢、便秘、などがあります。

ゆえに、消化管を保護するために、まず、消化管をやさしいものを食べる。硬過ぎないものを食べる。自然の味を楽しむことができれば、最高だと思います。塩分は体にとても重要ですが、取り過ぎは、腎機能、細胞機能を悪くさせます。まして、科学的合成塩はよくないと思えます。

この一連の消化管の動きは、神経やホルモンの関与を受けながら、微妙にタイミング良く、反射、反応するのですが、神経やホルモンの関与を受けず、前向きに

から、最近私は、健康のためには、減塩、減糖、減脂と食事の注意点を、各自が理解し習慣づけられることをスローガンに掲げています。なぜでしょうか、減塩については、近代化した食物には、本当の自然な食品以外は、ほとんど添加物があります。その目的は、保存期間を長くするためです。そして、古くから保存料として使用された塩分は、殆どどのものに入っています。それを考慮しますと、自ら、さらに塩分や醤油、ソースを加える必要性はないと思われま。元来の自然の味を楽しむことができれば、最高だと思います。塩分は体にとても重要ですが、取り過ぎは、腎機能、細胞機能を悪くさせます。まして、科学的合成塩はよくないと思えます。

次に、最近私は、健康のためには、減塩、減糖、減脂と食事の注意点を、各自が理解し習慣づけられることをスローガンに掲げています。なぜでしょうか、減塩については、近代化した食物には、本当の自然な食品以外は、ほとんど添加物があります。その目的は、保存期間を長くするためです。そして、古くから保存料として使用された塩分は、殆どどのものに入っています。それを考慮しますと、自ら、さらに塩分や醤油、ソースを加える必要性はないと思われま。元来の自然の味を楽しむことができれば、最高だと思います。塩分は体にとても重要ですが、取り過ぎは、腎機能、細胞機能を悪くさせます。まして、科学的合成塩はよくないと思えます。

テレサ・テン 横浜で開催の展覧会

昨年五月八日に四十二歳の若さで急逝した歌手、鄧麗君(テレサ・テン)を追悼する展覧会「没後一周年 何日君再来(いつの日も君再来) テレサ・テン追悼展」が、命日の翌日の五月九日から十四日まで、JR横浜駅前の横浜高層ビルで開催される。

テレサ・テンは三十年近い芸能生活を通じて、台湾ばかりでなく、中国や香港、シンガポールやマレーシアの華人系社会にも熱狂的に支持され、文字通り国境を越えた活躍を続けた。

「台湾語の通じる駅ビル 医院」せんげん台「院長」ドンナやマイケル・ジャクソンら欧米の世界的なスター。

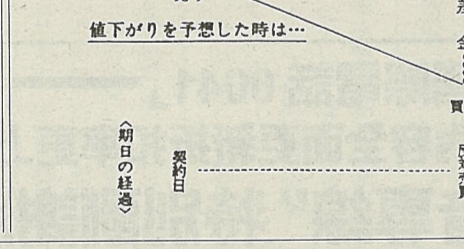
テレサ・テンの展覧会

が理解され始めたといっても過言ではない。

この展覧会は、そうしたファンの方々、テレサの存在の大きさ、彼女の歌の真の魅力が改めて知っていただくための催し。テレサの遺族が作る鄧麗君文教基金会の全面的な協力のもと、多数の遺品の展示を中心に開かれる。展示されるのは、テレサが様々なコンサートで着たステージ衣装や靴、装身具、バッグなど。

また会場では、展覧会の図録を限定販売する。テレサの歩みを日本の代表的音楽評論家の方々にまとめていただき、詳細なライスコグラフィも収録。豊富な写真とともにテレサの一生

差金決済はこんなに便利



から、身の回りの小物類、テレサが英語やフランス語を勉強していた当時のノートや手帳など。赤ちゃんの頃のモノクロ写真や、米國・ラスベガスのシーザーズ・パレス出演時のステータス写真など貴重な写真多数も展示される。また、テレサが初主演した映画「謝謝総経理」の映像、彼女が発表した多数のレコード、カセット、CDも会場を埋める。

また会場では、展覧会の図録を限定販売する。テレサの歩みを日本の代表的音楽評論家の方々にまとめていただき、詳細なライスコグラフィも収録。豊富な写真とともにテレサの一生

大阪牛から輸入牛まで幅広く取扱っている
安くて良心的な総合卸問屋です。

食肉卸

(株)大石商店

本店 東京都新宿区富久町31-8
TEL (03) 3353-2391 FAX (03) 3353-3078

総合食品・酒・米・卸

和食、中華、洋食材料 何でもそろいます。

- 商品量が豊富で流行のニーズも揃えています
- 確実な納入、営業のこまめな対応
- 良い商品を安く提供

一度御相談下さい
見積りを持ってうかがいます。

草間食品株式会社

営業所：中野区弥生町 TEL (03) 3373-2331(代) 1-24-7 担当 小沢まで

RHINO CHINESE DINING WITH KARAOKE & GAME

代表取締役社長 佐居由理
専務取締役 佐居正章

子171
東京都豊島区西池袋3-30-11
(PHONE) 03-5992-1898

入国管理の 手続き相談

行政書士 池田公三



(問) 私は台湾の高校を卒業して来日し、日本語学校卒業後専門学校に進学しました。卒業したら会社に就職して日本に在留したい

(答) 結論から申し上げますが、
の許可を得ることは出来ません。

就職の認められる在留資格に「人文知識・国際業務」及び「技術」がありますが、いずれも「従事しようとする業務について、これに必要な技術及び知識に係る科目を専攻して大学を卒業し若しくはこれと同等以上の

教育を受け又は10年以上の実務経験により、当該技術若しくは知識を修得していること」が要件となっております。

また、専門学校から大学への転学を理由に在留資格変更も原則として認められないので、専門学校を卒業したら帰国するしか道は残されていないと言わざるを得ません。

後の進路決定は、自分の将来計画を含めて慎重に選択されることを望まれます。

なお、この場合は在留資格認定証明書を取得して出直し入国することが可能です。

「鍵は台湾にあり」 金美齢さんの本が ベストセラーに...

台湾同郷会々長 徳薫

本紙連載のエッセイでもお馴染みの金美齢さんの近著「鍵は台湾にあり」(文藝春秋刊、一一〇〇円)が評判のよさである。三月十七日付朝日新聞の調査では、

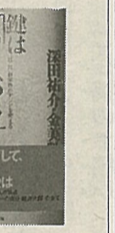
入自由化後、昭和55年の最高価格をつけて以来、多少上下の波はあったにしても約十五年間下り続けた相場はいつか必ず下りげますし、下げた相場はいつか必ず上げます。

動く金地金と 金市場

吉澤 敏行

商品指数の金の出遅れ感。④各国政府の思惑による金現物リース市場のたび重なる異変。⑤ファンド筋、特にディリバティブ取引の資金の流れ。⑥米株価の高値警戒感。⑦大手商社、金鉱山会社の動向等を感じて、そろそろ金も上昇か、うかうかしていると暴露するぞ、下値は固い等という感じをもっている人が多くなっているからではないでしょうか。

私もそろそろ上昇しても良いのではないかと感じる一人、いろいろ理由を上げられますが、とにかく昭和48年の金輸



望の方は予約の上おいで下さい。電話・FAX〇三三九四九二六二九 池田

戦後このかたの台湾と日本の関係は語る金美齢さんの話の中に、台湾独立運動者として、そして政治亡命者として四十年近くを日本で過ごした彼女の起伏に富んだ人生の軌跡が巧みに織りこまれている部分である。五〇年代、台湾で見た映画「青い山脈」の明るい開放的な世界に憧れ、東京で自由な青春を楽しくも度々留学して来た一人の普通の女の子が、どのようにして政治意識に目覚め、恐怖に打ち勝ち、勇気を出して実践活動にコミットし、独立運動女性メンバー第一号としてこの厳しい人生を乗り越えて来た。

台湾人の由来

青木 達雄

現代国家の中には、先史時代、歴史時代を通じて多数の人種、民族が長く一緒に居住しているうちに、共通の言語や文化を持つようになった例が多い。日本やアメリカなどもそうである。アメリカは多民族国家であると言われているが、そこに居住する人々にはアメリカ人である。また日本は単一民族国家であると言

北方地域は寒冷化と乾燥化が厳しくなったことが最近の地下の花粉調査でわかってきた。そのために北方の人類は次第に南下した。これらの南方地域は河川や平地に恵まれており、人類の居住に適していたことから、やがてこれらの地域で古代文明が発達した。メソポタミア、エジプト、イン

それらの島に居住したのであるが、彼等の中には黒潮に乗って北上する人々もいた。これらの人々は中国南部沿岸から台湾、沖縄、日本へと移住する。海南島の原住民や台湾の原住民、日本縄文人、沖縄人等はその例であって、現在みられる縄文土器の流れはそれを物語っている。中国においては南東部沿岸に彼等は移住したのであるが、その後、漢族の影響で本来の民族性が次第に失われていった。

なる。これが現在の客家であるが、これに反して東北部に居住する人々は、客家語と異なる広東語を共通語とする人々が多い。現在中国で普通話と呼ばれている言葉(北京官話とも言われる)は清朝時代に確立された北方系の言語であり、福建語や広東語、上海語などは異なる言葉で話しているの

「最便宜的国際電話 0041」
的最優折扣内容全面更新折扣率更上一层!

新 ITJ「郷音專線」特別酬謝服務

- ① 折扣率提高
国際電話費用更便宜 **13%** (24 小时)
- ② 享受折扣時間
24 小时
- ③ 折扣対象增多
打折扣的对方電話多達 **5** 處 (自動選擇)

※ 基本費用一個月才300日圓 (每三個月交款一次) ※ 現在利用 ITJ「郷音專線」特別酬謝服務者可自動變為新服務方式的利用。

諮詢和辦理申請手續時請用
ITJ「郷音專線」特別酬謝服務專用電話 ☎ 0120-71-0041 ※ 中國語 (免費通話/19:00~23:00)

「特別酬賓紀念活動」正在實施中!!
期間 3月1日~5月31日

新加入者都可得一份禮物

在紀念活動期間新加入 ITJ「郷音專線」特別酬謝服務的人都可得到 ITJ 的微型吸塵器!
(不附帶電池/長度約15公分)

給通話者的禮物

從在紀念活動期間利用 ITJ「郷音專線」特別酬謝服務超過月額5,000日圓者「當抽選」:

(ITJ獎) 每月向100名客戶(共計300名)贈送 (0041獎) 每月向410名客戶(共計1,230名)贈送
ITJ 1次成像照像機 ITJ 保溫筒

*包括現在有合同的人在內(不需報名)※向中獎者直接寄送禮物,名單不另行發表。

0041 ITJ
最佳國際電話線路 日本國際通信株式會社



システムゴールドディーリングの現場